

本と出会う

読書サロン

第7期オープニングイベント

講演「翻訳家は透明人間？」

ゲスト 西田 佳子氏（翻訳家）



プロフィール

西田佳子（にしだ・よしこ） 名古屋市生まれ。翻訳家。
〈キンケイド警視〉シリーズなどの一般向け小説のほか、『赤毛のアン』『小公子セドリック』
といった古典や、『ホートン・ミア館の怖い話』『テラプト先生がいるから』などの
ヤングアダルト向け、小学生向けの新訳も手がける。現在は『わたしはマララ』を翻訳中。

外国の文芸作品を日本語にして、日本の読者に楽しんでもらう
——それが文芸翻訳家の仕事です。いわば文化と文化の橋渡し役。
そして、裏方でもあります。読者に自分の存在を意識させず、
いかに作品を楽しんでもらうか、そこが翻訳家の腕の見せどころ。
めざすは透明人間!?
翻訳という仕事のおもしろさと難しさを、失敗談をまじえてお話しします。

日時

11月19日（火） 19：00～20：00（開場18：30）

会場

千代田図書館9階 特設イベントスペース

席数：40席（当日先着順・立ち見可） 参加費無料

第7期メンバー募集！

「本と出会う 読書サロン」は、メンバー各自が毎月異なるテーマに沿った本を
持ち寄り、紹介し合う、本を通じた交流の場です。

第7期は2013年12月～2014年3月に計4回開催します。都合のつく回だけ、
興味のあるテーマの回だけ、といったご参加も可能です。（見学可）

まずは、メールまたはFAXにてメンバー登録を行ってください。（見学希望者も要登録）
登録方法や参加当日までのながれについては、本チラシの裏面をご参照ください。

【日 時】 毎月第3火曜日（12/17、1/21、2/18、3/18） 各回19:00～20:00

【テーマ】 12/17 「ミステリー×クリスマス」 1/21 「純文学×正月」
2/18 「恋愛小説×寒」 3/18 「ファンタジー×ひな祭り」

※各月のテーマのどちらか、または両方に合った本をお持ちください。

【会 場】 千代田図書館 9F 研修室1・2 定員 各回15名 ※見学も可能です。

第7期 本と出会う読書サロン(初回12/17)メンバー登録申込

氏名 ※必須	
電話番号 ※必須	
メールアドレス	
FAX番号 ※メールアドレスを お持ちでない方	

※お預かりした個人情報は、主催 JPIC読書アドバイザークラブ首都圏がサロン運営の目的のみに使用いたします。

①メールアドレスをお持ちの方

メールの件名を「本と出会う読書サロン メンバー登録申込」として
下記アドレスまで必要事項をメールでお送りください。

[E-mail] jrac.shutoken@gmail.com 「読書サロン担当」宛

②メールアドレスをお持ちでない方

本紙に必要事項をご記入の上、ファックスでお送りください。

[FAX番号] 03-3941-1541 「読書サロン担当」宛

③メールアドレス・FAXともにお持ちでない方は

千代田図書館10階カウンターにて担当をお呼び出してください。

千代田区読書振興センター（千代田図書館内）

Tel 03-5211-4289・90 ≪受付時間:平日10～18時 ※祝日除く≫

参加方法

【メンバー登録】

メール or FAX(本紙) でメンバー登録を行ってください。(※上記参照)



【ご案内】

折り返しメール、またはFAXでご連絡いたします。



【各回ごとにお申込み】

参加希望の方は、それに返信するかたちでお申込みください。

毎月先着15名まで参加を受付いたします。



(15名になった時点で、受付終了のお知らせをします／メールのみ)



参加当日は、テーマに合わせて本を1冊ご持参ください。